

NÚMERO 24
GRATUITA
SPOKANE
BACK
TO
SCHOOL

Q
MODE

LALATINA



PATROCINANTE OFICIAL: **ELEV8**
@ELEV8.ENTERTAINMENT

LALATINA

EN FOTOS

4/ALEBRIJES

CULTURA

10/CHEFS

LATINOAMERICANOS

14/ VUELTA AL COLE

18/PATRIMONIOS DE
AMÉRICA LATINA

ESTILO DE VIDA

22/ARROZ CHAUFA

ENTREVISTA

27/DANNA MANNINO

VIAJES

36/SELVA MAYA



 **@lalatina_us**



22
RECETA:
ARROZ CHAUF



EDITORIAL:
LOS ALEBRIJES

4

DANA MANNINO

27

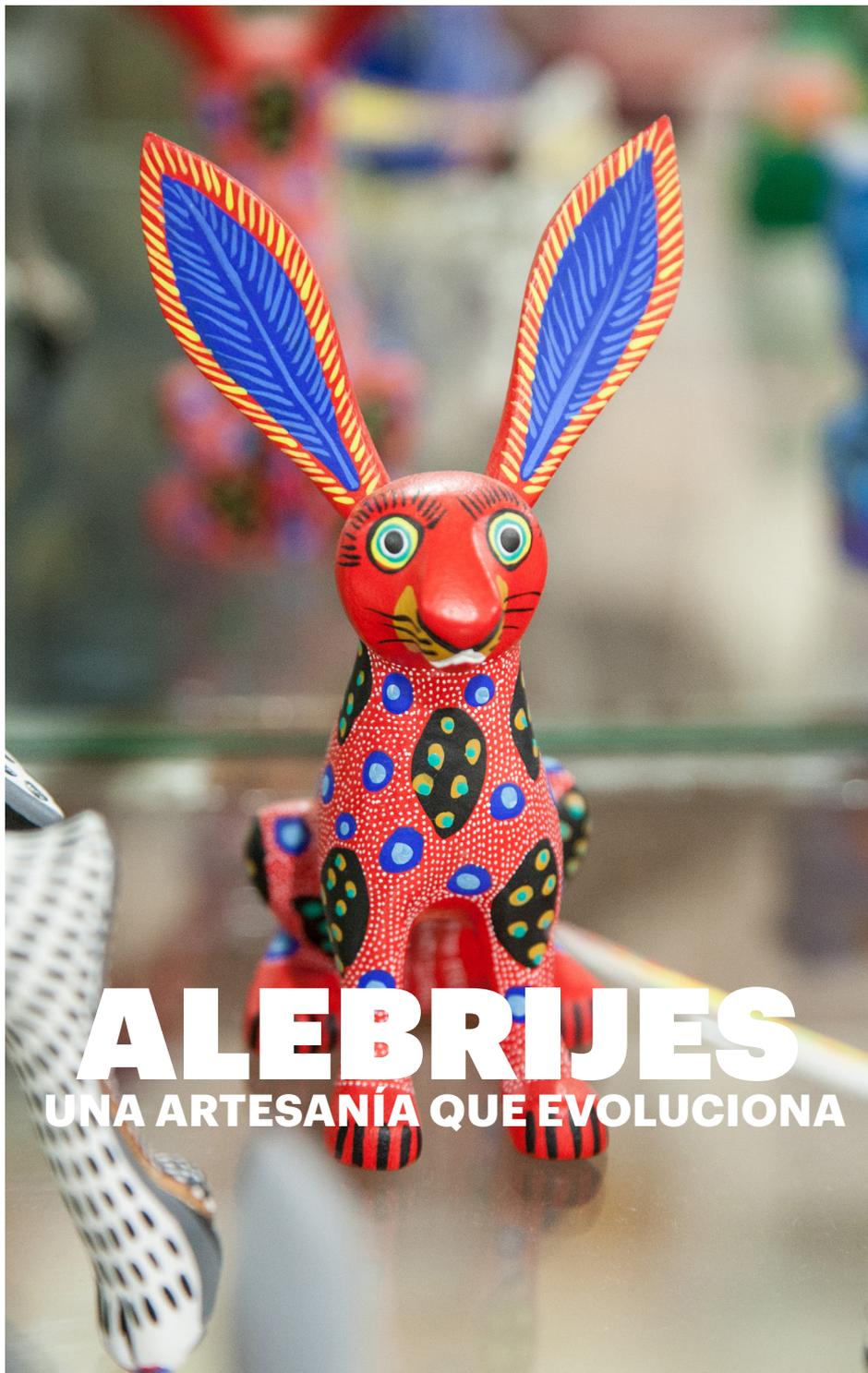


!

¿Quieres anunciarte en La Latina?

Escribenos un correo a

lalatina@qmode.es



ALEBRIJES

UNA ARTESANÍA QUE EVOLUCIONA

LOS ALEBRIJES SON SERES IMAGINARIOS HECHOS CON CARTÓN O PAPEL. UNA ARTESANÍA QUE ESTÁ EN CONSTANTE EVOLUCIÓN Y SE ADAPTA AL ARTE DE LAS NUEVAS GENERACIONES.

CONOZCAMOS MÁS SOBRE ELLOS.





CONFORMADOS POR ELEMENTOS FISONÓMICOS
DE ANIMALES DIFERENTES O MÚLTIPLES COLORES.
FUERON CREADOS POR EL ARTESANO **PEDRO
LINARES LÓPEZ EN 1936** Y EN MENOS DE UN SIGLO
HAN LOGRADO CONFORMAR UNA IMPORTANTE
PARTE DEL IMAGINARIO CULTURAL Y ARTÍSTICO DE
MÉXICO.





PEDRO SOÑÓ CON UN MUNDO MÁGICO LLENO DE ALEBRIJES ESTANDO MUY ENFERMO, AL DESPERTAR DE ESE LETARGO, COMENZÓ A ELABORAR AQUELLAS MARAVILLOSAS CRIATURAS Y SU TRABAJO SE HIZO MUY FAMOSO EN LA CAPITAL, LUEGO **ARTISTAS DE TODO EL TERRITORIO COMENZARON A CREAR SU PROPIOS ALEBRIJES.** HOY LOS PODEMOS VER EN EL CINE Y EN MILLONES DE PIEZAS DE ARTESANÍA DENTRO Y FUERA DE MÉXICO.





CHEF LATINOAMERICANOS QUE HAN CONQUISTADO ESTADOS UNIDOS

Cada aspecto de la gastronomía latinoamericana se ha ganado un lugar en las costumbres gastronómicas de Estados Unidos: los ingredientes, los platos y, por supuesto, los chefs. Algunos son estandartes de las más ortodoxas comidas regionales. Otros, alquimistas de lo que ahora se conoce como “comida pan-americana”. A continuación te presentamos algunos de ellos.

Daniela Soto-Innes. Nacida en México y criada en Estados Unidos, Soto-Innes tuvo claro desde high school que quería dedicarse a la cocina. Estudió en Le Cordon Bleu, trabajó en restaurantes de Europa y Estados Unidos y finalmente aterrizó en Pujol, uno de los mejores restaurantes de América Latina. Fue director de éste, Enrique Olvera, quien le ofreció la dirección de la cocina de Cosme, en Nueva York, desde donde está transformando la cocina mexicana. En 2019 fue nombrada la mejor cocinera del mundo por la prestigiosa publicación The World’s 50 Best Restaurant, convirtiéndose en la persona más joven en recibir el galardón.

Aarón Sánchez. Se dio a conocer entre el gran público gracias al concurso televisado Chopped, pero su camino comenzó mucho antes, en la cocina del restaurante que su familia regentaba en Nueva York. En 1994 comenzó a trabajar en el restaurante del chef Paul Prudhomme, la primera de varias cocinas célebres en las que formó su estilo. Es chef y propietario, entre otros templos de la comida mexicana, del popular restaurante Johnny Sánchez en Nueva Orleans.

Douglas Rodríguez. Nacido en Miami en el seno de una familia cubana, con 14 años consiguió el puesto de aprendiz durante el verano en el lujoso hotel The Four Ambassadors en Miami. Apenas 10 años después abrió el restaurante Yuca, por el que fue galardonado como “Chef of the Year, Miami”. En 1994 dio el salto a la Gran Manzana, donde su restaurante Patria se convirtió en la referencia de lo que entonces se conoció en el mundo de la gastronomía como la “New Latino Cuisine”. Su restaurante Alma de Cuba, en Filadelfia, ha cumplido dos décadas en la lista de los mejores de la ciudad.

Paola Vélez. Criada entre Nueva York y la República Dominicana, Vélez lleva la pastelería en la sangre. Su talento fue reconocido en 2020 con la nominación al premio James Beard Best Rising Star Pastry Chef, pero no solo por su maestría en la repostería, sino también por su importante labor creando conciencia sobre los problemas de desigualdad y racismo que existen en la industria de la restauración. Para probar sus postres hay que estar atentos a los anuncios de sus pastelerías pop-up.



INSTAGRAM: @PETTYWRAPS
FACEBOOK: PETTY WRAPS
PHONE NUMBER: 208 6596661





¡VUELTA A CLASES! ALGUNOS CONSEJOS

Todavía queda un mes para la vuelta a clases, pero ya muchos padres tenemos que irnos preparando, no solo debemos comprar todo lo que necesitan, también prepararlos poco a poco para ese momento, motivarlos y acompañarlos lo mejor que podamos.

-¡Deja que se diviertan! Aunque tú debas prepararte para la vuelta a clases los pequeños de la casa deben disfrutar de su mes libre, sin pensar en mucho más. Aunque los hagas partícipes de las compras pendientes y preparen ese día, debemos evitar mencionar el regreso a clases todo el tiempo, hay que dejar desconecten.

-Prepararse con calma. Días antes, pueden ir preparando las cosas juntos, reciclando ropa o útiles de años anteriores que pueden usar ellos mismos o sus hermanos y comprando juntos lo necesario.

-Un buen momento. Puedes aprovechar para transmitir tu patrimonio cultural de forma divertida y con un propósito. Regularmente los primeros días de clase los pequeños interactúan intensamente con sus compañeros, deben presentarse, hablar sobre su vida fuera del colegio, etc...incorporar su legado cultural logrará que siempre se sientan orgullosos de sus raíces y aprendan de forma divertida.

-Relax y mucha comprensión. Recuerda que pueden ser días duros para ellos y de muchos cambios. Siempre debes tener paciencia y comprenderlos.

¡Muchas suerte con la vuelta a clases!





CULTURA

PATRIMONIOS CULTURALES INMATERIALES DE AMÉRICA LATINA

Las tradiciones son una expresión viva de la identidad cultural de los pueblos. En muchos lugares, además, son también un elemento esencial que mantiene la cohesión social y dinamiza el tejido económico de las localidades. En 2003 la UNESCO creó la lista del patrimonio cultural inmaterial con el objetivo de preservar este acervo cultural, que se transmite a través de la música, las narraciones orales, la danza e incluso a través de las técnicas artesanas.

En América Latina el sincretismo está muy presente en las tradiciones. Tal es el caso del culto y festividad de San Juan Bautista en Venezuela.

Las celebraciones en torno a la veneración del santo cristiano nacieron en el siglo XVIII en las comunidades descendientes de los africanos esclavizados en América por los colonos españoles. Especialmente entre el 23 y 24 de junio, los tambores y bailes de influencia africana se intercalan con procesiones religiosas con la estatua de San Juan Bautista.

La música, una de las principales herramientas de transmisión del conocimiento ancestral en todas las culturas, es un elemento también muy presente en las expresiones vivas.

Un ejemplo de esto es la “bumba-meu-boi”, una manifestación teatral representativa del estado brasileño de Maranhão. Se trata de una metáfora teatralizada del ciclo de la vida en la que las canciones tienen un papel primordial en la narración de la historia.

Otro ejemplo de la importancia de la música en la cultura inmaterial es El punto. Este género musical tiene sus raíces en España, desde donde fue llevado a Cuba y adoptado especialmente por los guajiros cubanos. En El Punto una persona canta composiciones poéticas organizadas en décimas con el acompañamiento de una tonada interpretada con guitarra, percusión e instrumentos de viento.

Muchas tradiciones son expresiones reivindicativas de los pueblos. En Nicaragua, el Güegüense es una representación teatral satírica de protesta indígena contra la dominación colonial española.



Se celebra cada año el día de la fiesta de San Sebastián en la ciudad de Diriamba y la UNESCO la considera una de las tradiciones más distintivas de la era colonial de América Latina.

A través de las canciones y la danza, se narra el encuentro entre las autoridades coloniales españolas y los indígenas.

Cada año son añadidas nuevas tradiciones de todo el mundo a la lista. Muchas de ellas, por desgracia, están en peligro de desaparecer y es necesaria una acción urgente para protegerlas.





ARROZ CHAUFA

POR MELY'S KITCHEN

INGREDIENTES

- * 2 tazas de pollo crudo cortado en cubos pequeños
 - * 5 huevos revueltos sin cocinar
- * 2"½ tazas de arroz blanco cocido frío
- * ½ taza de cebolla cortada en cubitos pequeños
 - * 2 dientes de ajo picados
- * 1 pimiento rojo entero cortado en cubitos
- * ½ taza de cebolla verde picada en rodajas finas
 - * sal y pimienta al gusto
 - * 3 cucharadas de aceite vegetal
 - * 2 cucharadas de bouillon de tomate
 - * ⅛ taza de salsa de soya
 - * ¼ de cucharadita de aceite de sesame
 - * 2 pizcas de comino
- * ¼ de cucharadita de jengibre molido o fresco
 - * 1 pizca de azúcar

PREPARACIÓN

Calienta el aceite en una sartén grande a fuego medio. Agrega los pimientos rojos y las cebollas . Saltea hasta que se ablanden, aproximadamente 6 minutos. Justo antes de que los pimientos y las cebollas estén listas, agrega el jengibre fresco (si usas jengibre fresco) y las cebollas verdes, saltea por un minuto.

Agrega el pollo y mezcla bien. Cocina por un par de minutos o hasta que esté bien cocido.

Agrega la mitad del arroz. Mezcla bien y luego agrega el resto del arroz. Agrega la mezcla de salsa de soya. Mezcla bien y luego agrega los huevos revueltos. Condimenta con sal y pimienta.

¡LISTO! ¡A DISFRUTAR!



REGGIO inspired Community

Trabajando con la comunidad para hacer que la educación de alta calidad esté disponible para todos.

Propuesta para conexiones con la comunidad

Somos Nest Community School, una comunidad de aprendizaje temprano de alta calidad, basada en la investigación. Estamos buscando hacer conexiones comunitarias para tomar nuestra declaración de misión y convertirla en acción. Esperamos conectarnos con recursos, para reservar lugares de becas en nuestras aulas para estos miembros de nuestra comunidad que necesitan apoyo para acceder a una educación de calidad para sus hijos. Estamos en una posición única y emocionante para crecer y expandir nuestra misión de servir a más familias, pero necesitamos apoyo en este momento para preparar nuestro edificio para los niños que ingresan. Nos encantaría asociarnos con usted para encontrar oportunidades de financiamiento únicas que nos preparen para servir a más niños ¡Asociarnos con la comunidad nos da la oportunidad de crecer para servir a un área más grande de Spokane, haciendo que los derechos del niño estén disponibles para todos!

Programa

- Pocos integrantes
- Colección con la naturaleza
- Aprendizaje práctico
- Exploración activa
- Basado en la ciencia y el arte



Nest Community School

nestcommunityschool@gmail.com
nestcommunityschool.com

#LATINPOWER

ENTREVISTA

DANA MANNINO



Dana trabaja cada día desde la biblioteca promoviendo nuestra cultura. La comunidad latina está muy agradecida con ella así que la entrevistamos **#LatinPower**

SABEMOS QUE ERES AMERICANA PERO QUERÍAMOS SABER ¿DÓNDE APRENDISTE A HABLAR ESPAÑOL?

Soy Spokaneista. Crecí en una casa cerca de Avista. No tengo ninguna conexión familiar con el español, pero mi madre nos transmitió a mis hermanos y yo un entusiasmo por aprender idiomas. Tomábamos prestados de la biblioteca muchos libros y videos sobre idiomas. Cuando tuvimos la oportunidad recibimos clases. Antes de español, yo estudiaba un poco de francés y latín. Comencé mis estudios del español en la secundaria como participante del programa de Running Start en Eastern Washington University. Luego me matriculé en Gonzaga para mi licenciatura, y me especialicé en el español. También tomé clases de historia de América Latina. Para no perder el progreso durante las vacaciones, leía los libros de Harry Potter traducidos al español. ¡Son bien extensos!

Me costaba todo el verano leer uno. Como parte de mis estudios también viajé dos veces a Cuernavaca, México, pero me quedé solamente por 8 semanas en total. Hubiese querido quedarme más tiempo. Después de graduarme, mantuve mi español al leer y escuchar la radio.

Unos años después, estudiaba para ser bibliotecaria en una universidad en Chicago y allí con-





conseguí un trabajo en una biblioteca como cuentacuentos en español. Cuando partí de ese trabajo para regresar a Spokane pensaba “Ay, qué triste es que nunca más usaré el español como parte de mi trabajo” ¡Me alegro de haberme equivocado!

TANTO TÚ COMO LA BIBLIOTECA SE HAN INVOLUCRADO EN MUCHOS PROYECTOS EN PRO DE LA COMUNIDAD LATINA, PODRÍAS CONTARNOS UN POCO ACERCA DE ESOS PROYECTOS, PASADOS.

Todo empezó en el otoño de 2019. Roberto Provenio, Community Organizer se acercó a la biblioteca del Spokane Valley para sugerir un programa. Le dijimos – nos gustaría ofrecer eso, pero nunca hemos tenido éxito en ofrecer programas para la comunidad latina en el pasado. Roberto respondió – El problema es que sus ideas y programas han venido de afuera de la comunidad- La solución viene de adentro.

Entonces Roberto nos ayudó a reunirnos con miembros de la comunidad latina para establecer colaboraciones e identificar servicios bibliotecarios que podríamos mejorar. Puesto que soy hispanohablante, yo he sido la representante principal de la biblioteca. Pero hay un equipo de muchas personas en la biblioteca que han realizado el trabajo de comprar más libros en

español, preparar documentos para ser traducidos, hacer cambios a nuestro sitio de Internet, y evaluar políticas para ser más acogedores para la comunidad latina. La organización completa está comprometida con la comunidad.

Muchos de nuestros proyectos tienen la meta de apoyar a gente que quiere leer en español. Los inmigrantes de segunda generación entienden y hablan el español, pero no tienen la oportunidad de aprender a leer y escribir en español. Por eso la biblioteca ofrece programas como Prime Time: un programa de lectura familiar. El programa asiste a padres que quieren establecer una cultura de lectura en casa con sus hijos. Nuestro próximo programa de Prime Time será en febrero. Para los adultos, en el otoño vamos a ofrecer un club de lectura mensual. Vamos a leer "La casa en Mango Street" con facilitadora Margarita Plascencia.

Para expertos en la comunidad hispanohablante, la biblioteca ofrece oportunidades de compartir su conocimiento y ser recompensado por su trabajo. Así que en el otoño la biblioteca va a ofrecer clases de cocinar enseñado por Mely's Kitchen, y un taller de meditación enseñado por Teresa Ruiz-Sorroche. Si usted es experto en algo y le gustaría ofrecer un taller con la biblioteca, póngase en contacto conmigo. Exploraremos la idea juntos.



Además de ofrecer programas dirigidos específicamente a la comunidad latina, mi trabajo es asegurar que la comunidad latina se entere de los servicios que la biblioteca ofrezca a todos. Por ejemplo, durante el verano nuestras once bibliotecas distribuyen pases de autobús gratuitos para niños. Mandamos información sobre esos servicios a organizaciones latinas. También promovemos servicios de la biblioteca en eventos como El Mercadito de Latinos en Spokane, o Tacos y Tequila del Hispanic Business Professional Association.

¿QUÉ HA SIDO LO QUE MÁS TE HA GUSTADO DE TRABAJAR CON LA COMUNIDAD LATINA?

La bienvenida que me ha dado.

¿DÓNDE PODEMOS SEGUIR A LA BIBLIOTECA, VER CALENDARIOS Y ESTAR INFORMADOS?

Nuestro sitio de internet es

scl.d.org

Estamos en Facebook:

facebook.com/SpokaneCountyLibraryDistrict

Puede suscribirse a nuestro boletín

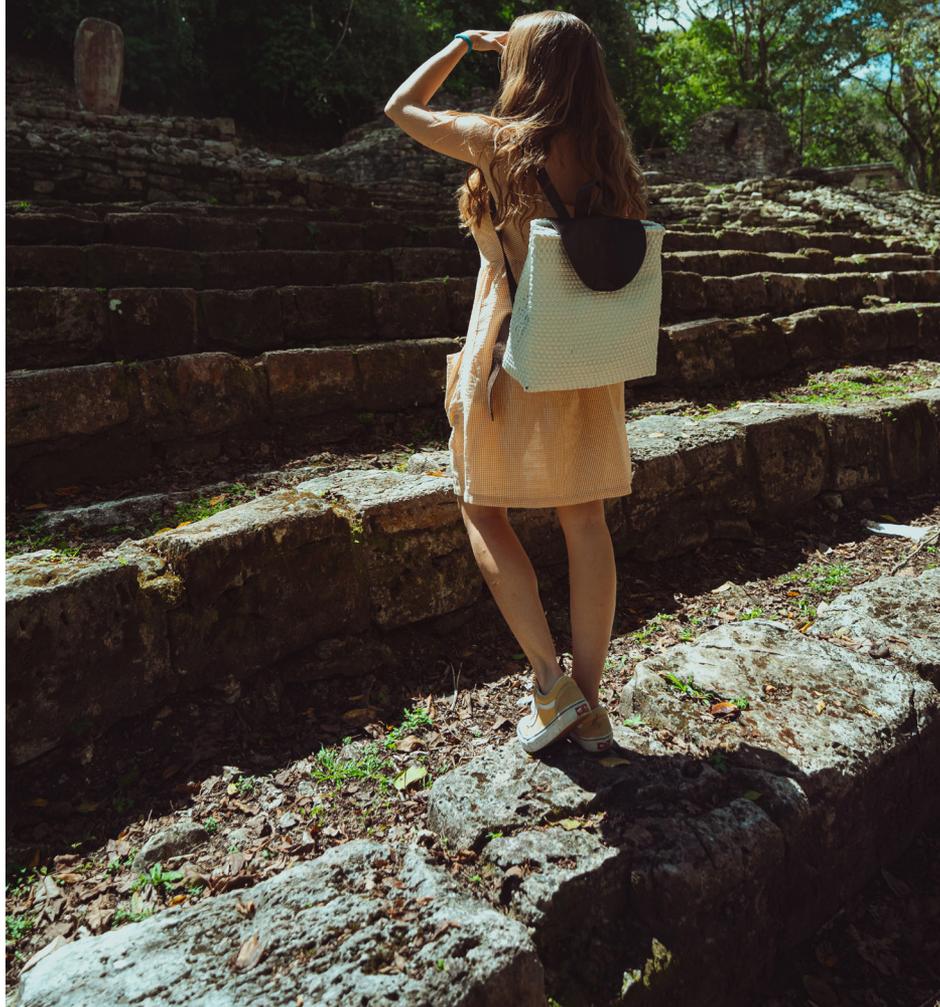
scl.d.org/subscribe

UN MENSAJE PARA LOS LECTORES:

¡Que lean! Lean para mejorar o mantener su vocabulario en español. Lean por el placer de saborear una frase bien escrita. Lean para celebrar su cultura. Lean para ser transportado a otro mundo. La biblioteca tiene libros físicos y libros electrónicos (que se leen por computadora o celular) y audiolibros en español e inglés. ¡Vengan a visitarnos!



VIAJA CON NOSOTROS
LA SELVA MAYA



La Selva Maya

comprende parte del territorio de Belice, el norte de Guatemala y el sureste de México y es uno de los sistemas ecológicos de mayor importancia a nivel global.

Es el bosque tropical más extenso en Mesoamérica y tiene una superficie protegida de más de cuatro millones de hectáreas. Sus múltiples corredores ecológicos permiten la movilidad y coexistencia de especies.





El Parque Nacional Chiquibul, el Maya Golden Landscape o la Cadena montañosa de Pinos son algunas de las áreas protegidas que albergan no solo mucha historia, también una fauna única.

La Selva Maya es una zona que debemos cuidar y proteger. Si entras en **selvamaya.info** o buscas el HT **#TodosSomosSelvaMaya** conseguirás información relevante sobre su conservación.

¡Un lugar increíble para visitar!



LALATINA

SIEMPRE TRABAJANDO
POR NUESTRA COMUNIDAD

Project Pinwheel



La pandemia puso a prueba muchos factores de protección para los niños y las familias, pero juntos podemos asegurarnos de que nuestra comunidad siga siendo solidaria y segura.

La prevención del maltrato infantil comienza con cada uno de nosotros.

Dé el primer paso visitando

srhd.org/pinwheel

para enterarse de cómo todos podemos facilitar el acceso de las familias a los servicios de apoyo y de cómo podemos identificar y aprovechar los puntos fuertes de las familias.

srhd.org
Creado: abril 2022



II ANIVERSARIO LA LATINA



**28 DE AGOSTO 9:30 AM
LINCOLN PARK**



**YOGA CLASS, BRUNCH Y ACTIVIDADES GENIALES.
¡VEN A CELEBRAR CON NOSOTROS!**



MÁS INFORMACIÓN EN NUESTRAS REDES SOCIALES

